

Pro -Junior™ IV LTD



OWNER'S MANUAL
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MODE D'EMPLOI
MANUALE UTENTE
BEDIENUNGSHANDBUCH
MANUAL DO PROPRIETÁRIO
オーナーズ・マニュアル

Fender®

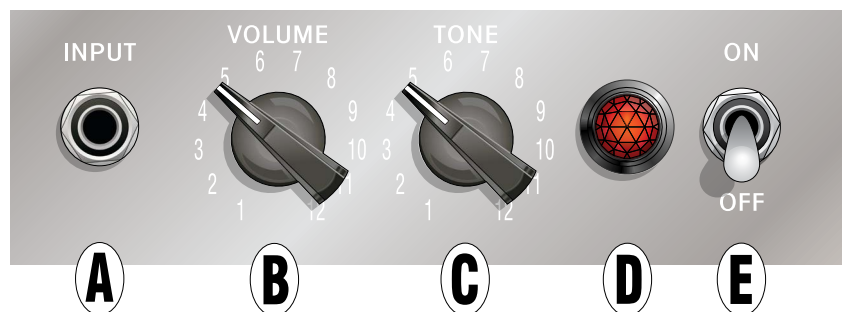
Pro -Junior™ IV LTD

The **Pro Junior IV LTD** is a small, simple and uncluttered 15-watt tone machine ideal for the go-anywhere guitarist, with great tube tone and the remarkably touch-sensitive dynamic response that experienced players prefer. Features include:

- Lacquered tweed covering and vintage '50s grille cloth
- Leather handle
- Chrome control panel with vintage-style jewel light
- 10" Jensen® P10R speaker for extra sparkle
- Modified volume circuit for more gradual wider range from clean to dirty
- Tighter bass when amp is overdriven

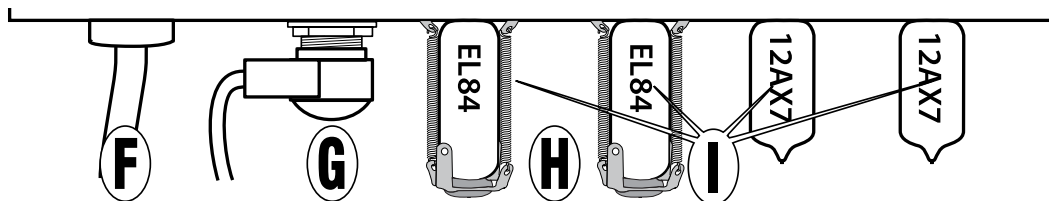
ENGLISH

CONTROL PANEL



- A. INPUT:** Plug your guitar in here.
- B. VOLUME:** Adjusts the overall volume output of the amplifier. Increase the VOLUME setting to produce more distortion and sustain. Use lower VOLUME settings to produce cleaner sounds.
- C. TONE:** Adjusts the tone character of the amplifier.
- D. POWER INDICATOR:** Illuminates when the unit is ON.
- E. POWER SWITCH:** Switches the unit ON/OFF.

REAR PANEL



- F. POWER CORD:** Connect to a grounded outlet in accordance with the voltage and frequency ratings specified on the rear panel of your amplifier.
- G. SPEAKER JACK:** Connection for the internal speaker or an 8Ω external speaker cabinet. An 8Ω speaker load must always be connected to the speaker jack when the unit is on to prevent damage to the amplifier.
- H. TUBE STABILIZER:** A shock-absorbing stabilizer (*light gray*) is installed on the output tubes to minimize the tube vibration and microphonics that normally develop over time. The stabilizer can be used with all output tubes compatible with your Pro Junior IV LTD amplifier.
- I. TUBES:** Your new Pro Junior IV LTD amplifier comes equipped with the highest quality tubes available, sourced from various manufacturers worldwide. Because of occasional irregularities in supply, the specific tube type used in each amplifier is subject to change without notice.

When replacing the EL84 output tubes, please note the specific tube markings on the original tubes factory

supplied with your amplifier. For example, EL84 output tube types include, but are not limited to: GT-EL84-R; GT-EL84-S; ST-EL84-R; etc. The installation of a different type may require significant adjustment by a qualified technician to avoid reduction in performance and tube life.

Additionally, Fender tests and sorts our EL84 output tubes based on their measured performance. The sorted tubes are labeled with a fine rating of 1-10 and may also be labeled with a coarse rating color of BLUE, WHITE or RED. A pair of matched EL84 output tubes with the same fine rating (and coarse rating, if applicable) as the original tubes will be the perfect replacement. However, replacement tubes with a fine rating within one number of the original tubes can be used without rebiasing the amplifier.

If you have questions or concerns, contact your Fender dealer or authorized service center.

- J. FUSE (NOT SHOWN):** In the unlikely event of an electrical fault, your Pro Junior IV LTD amplifier is protected by an internal fuse. If the unit should suddenly stop working, take it to an authorized service center to have the fuse replaced and the cause of the electrical fault inspected.

ENGLISH

SPECIFICATIONS

| | | | |
|-------------------|--|---------------------|------------------------|
| TYPE | PR 257 | | |
| POWER REQUIREMENT | 70W | | |
| POWER OUTPUT | 15W RMS minimum into 8Ω at 5% THD, 1kHz | | |
| INPUT IMPEDANCE | 1MΩ | | |
| TUBES | Preamp 2 – 7025/12AX7A/ECC83 Output 2 – EL84/6BQ5 | | |
| FUSE | Internal (non-user serviceable) | | |
| SPEAKER | 1 10" 8Ω Jensen® P10R speaker | | |
| COVER (OPTIONAL) | Fitted cover (PN 0054913000) | | |
| DIMENSIONS | Height 14" (35.6 cm) | Width 15" (38.1 cm) | Depth 8 3/4" (22.2 cm) |
| WEIGHT | 20 lbs. (9.1 kg) | | |

Product specifications subject to change without notice.

Pro -Junior™ IV LTD

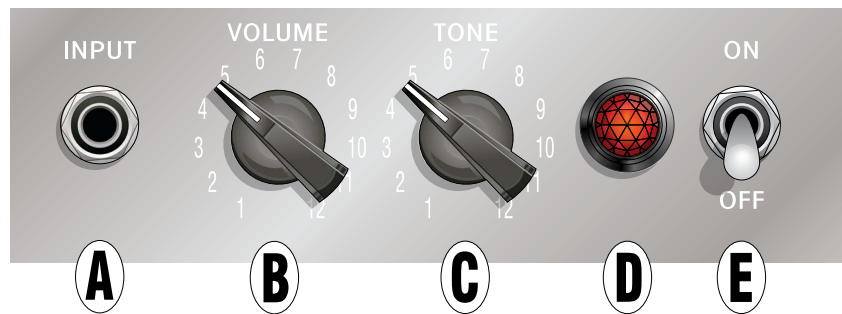
El **Pro Junior IV LTD** es una pequeña, sencilla y simple unidad de 15 vatios perfecta para el guitarrista que quiere un aparato para llevarlo de un lado a otro, con un precioso sonido a válvulas y una auténtica respuesta dinámica al toque que adoran los profesionales.

Entre sus características principales están:

- Recubrimiento de Tweed lacado y parrilla de tela de tipo años 50
- Asa de cuero
- Panel de control cromado con luz de estilo clásico
- Altavoz Jensen® P10R de 10" para el máximo sonido y brillo
- Circuito de volumen modificador para un rango más amplio y gradual desde un sonido limpio a uno sucio
- Unos graves más potentes cuando el amplificador es saturado

ESPAÑOL

PANEL DE CONTROL



A. INPUT 1: Conecte aquí su guitarra.

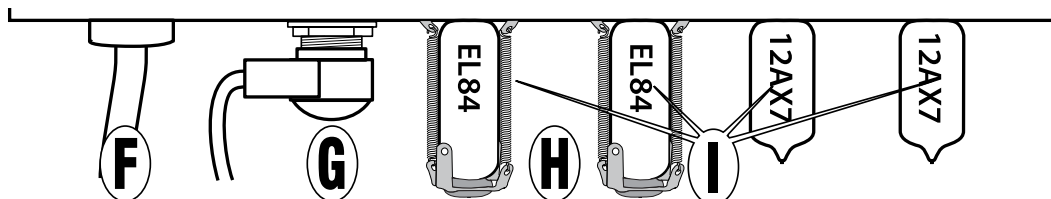
B. VOLUME: Ajusta la salida de volumen global del amplificador. Aumente este valor para producir una mayor distorsión y sustain o disminúyalo para conseguir un sonido más limpio.

C. TONE: Esto ajusta el carácter tonal del amplificador.

D. INDICADOR DE ENCENDIDO: Se ilumina cuando la unidad está encendida.

E. INTERRUPTOR POWER: Enciende/apaga la unidad.

PANEL TRASERO



- F. CABLE DE CORRIENTE:** Conéctelo a una salida de corriente con toma de tierra del voltaje y amperaje especificados en el panel trasero del amplificador.
- G. CLAVIJA DE ALTAVOZ:** Conexión del altavoz interno o de un recinto acústico exterior de 8Ω. Siempre debe haber conectada una carga de altavoz de 8Ω en esta toma cuando la unidad esté encendida para evitar daños en el amplificador.
- H. ESTABILIZADOR DE VALVULA:** Un estabilizador de absorción de vibraciones (*gris claro*) está instalado alrededor de las válvulas de salida para reducir la vibración de las mismas y el efecto microfónico que se suele producir al cabo del tiempo. Este estabilizador puede ser usado con todas las válvulas de salida compatibles con su amplificador Pro Junior IV LTD.
- I. VALVULAS TUBES:** Su nuevo amplificador Pro Junior IV LTD está equipado con válvulas de la mejor calidad posibles, procedentes de distintos fabricantes de todo el Mundo. Debido a problemas puntuales en el suministro, el tipo de válvula concreto usado está sujeto a modificaciones sin previo aviso.

A la hora de sustituir las válvulas de salida EL84, tome nota de las marcas específicas de las válvulas que vengan de fábrica

en su amplificador. Por ejemplo, los tipos de válvula de salida EL84 usados por Fender incluyen (pero sin limitación alguna): GT-EL84-R; GT-EL84-S; ST-EL84-R; etc. La instalación de un tipo de válvula diferente puede requerir distintos ajustes por parte de un técnico especialista de cara a evitar una reducción del rendimiento y duración de la válvula.

Además, Fender codifica y comprueba nuestras válvulas de salida EL84 en base a su rendimiento, ordenándolas con un código numérico en el rango 1-10 y también con un color AZUL, BLANCO o ROJO. Cuando vaya a sustituir un par de válvulas de salida EL84 emparejadas, trate de usar otras con el mismo código numérico (y de color si es posible) que las originales. No obstante, también puede usar válvulas de un número superior o inferior a las originales sin que ello suponga un nuevo ajuste del bias del amplificador.

Si tiene cualquier duda, póngase en contacto con su distribuidor o servicio técnico oficial Fender.

- J. FUSIBLE (NO MOSTRADO):** Para el improbable caso de una avería eléctrica, su amplificador Pro Junior IV LTD queda protegido por un fusible interno. Si esta unidad deja de funcionar de improviso, llévalo al servicio técnico oficial para que sustituyan el fusible roto y localicen la posible causa de la avería.

ESPAÑOL

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

| | |
|-----------------------|---|
| TIPO | PR 257 |
| CONSUMO | 70W |
| POTENCIA DE SALIDA | 15W RMS mínimo a 8Ω a 5% THD, 1 kHz |
| IMPEDANCIA DE ENTRADA | 1 MΩ |
| VALVULAS | Previo 2 – 7025/12AX7A/ECC83 Salida 2 – EL84/6BQ5 |
| FUSIBLE | Interno (no puede ser sustituido por el usuario) |
| ALTAVOZ | 1 altavoz de Jensen® P10R 10" y 8Ω |
| TAPA (OPCIONAL) | Tapa con muescas (referencia 0054913000) |
| DIMENSIONES | Altura 35.6 cm (14") Anchura 38.1 cm (15") Profundidad 22.2 cm (8 3/4") |
| PESO | 9.1 kg (20 lbs.) |

CE

Las especificaciones de este producto están sujetas a cambios sin previo aviso.

Pro -Junior™ IV LTD

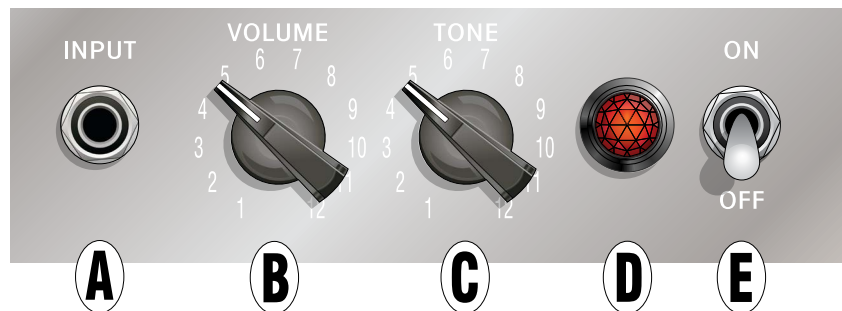
Le **Pro Junior IV LTD** est un petit ampli 15 watts simple et épuré idéal pour tout guitariste nomade, doté d'un excellent son typique des lampes et d'une réponse dynamique remarquable.

Caractéristiques:

- Revêtement en Tweed laqué et protection du haut-parleur en tissus vintage de style années 50
- Poignée en cuir
- Panneau de réglages chromé avec témoin de mise sous tension vintage de type Jewel
- Haut-parleur Jensen® P10R de 10" pour un son plus brillant
- Circuit de volume modifié pour une progression plus progressive entre le son clair et l'overdrive
- Un son overdrive avec des graves plus serrés

FRANÇAIS

RÉGLAGES



A. INPUT: Reliez votre guitare à cette entrée.

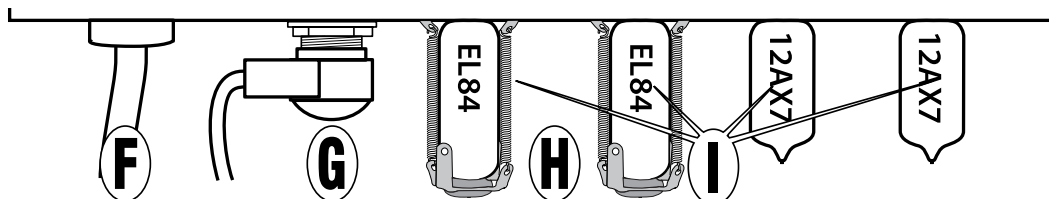
B. VOLUME: Détermine le gain du préampli. Montez le VOLUME pour obtenir plus de distorsion et de Sustain. Baissez le réglage de VOLUME pour obtenir un son plus clair.

C. TONE: Modifie le timbre de l'amplificateur.

D. TÉMOIN LUMINEUX: S'allume lorsque l'amplificateur est sous tension..

E. INTERRUPTEUR ON/OFF: Place l'ampli sous/hors tension.

FACE ARRIÈRE



F. CORDON SECTEUR: Reliez la fiche à une prise secteur avec terre, dont la tension et la fréquence correspondent aux valeurs sérigraphiées à l'arrière de l'amplificateur.

G. JACK SPEAKER: Permet la connexion du haut-parleur interne ou d'une enceinte externe de v. Vous devez avoir une charge de 8Ω connectée en permanence à la sortie jack speaker lorsque l'ampli est sous tension pour lui éviter tout dommage.

H. PLAQUE ANTI-VIBRATION: Une plaque anti-vibration (*gris clair*) est installée sur les lampes de sortie pour minimiser leur vibration et la microphonie qui se développe avec leur usure. Cette plaque est compatible avec toutes les lampes de sortie du Pro Junior IV LTD.

I. LAMPES: L'amplificateur Pro Junior IV LTD est équipé des meilleures lampes, en provenance de divers fabricants dans le monde entier. Du fait du manque d'homogénéité dans l'offre disponible, le type de lampe utilisé dans chaque ampli peut changer sans préavis.

Lorsque vous remplacez les lampes EL84, prenez le temps de noter les références indiquées sur les lampes d'usine fournies avec l'amplificateur. Par exemple, la famille des EL84, regroupe (entre autres) les modèles: GT-EL84-R,

GT-EL84-S, ST-EL84-R, etc. L'installation d'un type différent nécessite des réglages effectués par un technicien qualifié pour éviter toute dégradation des performances et toute usure prématurée des lampes.

De plus, nos techniciens Fender testent et regroupent nos lampes de sortie EL84 selon les performances mesurées sur les bancs de mesure. Les lampes sélectionnées sont marquées de 1 à 10 ainsi qu'avec une couleur par famille, BLEU, BLANC ou ROUGE. Il est vivement conseillé d'utiliser une paire d'EL84 avec les mêmes références de couleur et de nombre que les lampes d'usine. Vous pouvez cependant utiliser des lampes dans la même famille de couleur dont le nombre de 1 à 10 varie de plus ou moins 1 par rapport à la valeur indiquée sur les lampes d'usine, sans avoir à re-polariser l'étage de sortie de l'amplificateur.

Si vous avez des questions, consultez votre revendeur ou votre réparateur Fender.

J. FUSIBLE (NON REPRÉSENTÉ): Dans le cas peu probable d'une défaillance électrique, le Pro Junior IV LTD est protégé par un fusible interne. Si l'appareil cesse de fonctionner, confiez-le à un technicien agréé pour qu'il remplace le fusible et répare la cause de la défaillance électrique.

FRANÇAIS

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

| | |
|------------------------------------|--|
| TYPE | PR 257 |
| CONSOMMATION ÉLECTRIQUE | 70W |
| PUISSANCE DE SORTIE | 15W efficace minimum dans 8Ω avec une distorsion harmonique totale de 5%, à 1 kHz |
| IMPÉDANCE D'ENTRÉE | 1 M Ω |
| LAMPES | Préamplificateur 2 lampe 7025/12AX7A/ECC83 Étage de sortie 2 lampes EL84/6BQ5 |
| FUSIBLE | Interne (ne peut pas être remplacé par l'utilisateur) |
| HAUT-PARLEUR | 1 haut-parleur Jensen® P10R de 25 cm (10 pouces), 8Ω |
| HOUSSE DE PROTECTION (OPTIONNELLE) | Housse spécifique (référence 0054913000) |
| DIMENSIONS | Hauteur 35,6 cm Largeur 38,1 cm Profondeur 22,2 cm |
| POIDS | 9,1 kg |

Les caractéristiques du produit sont soumises à modifications sans préavis.

Pro -Junior™ IV LTD

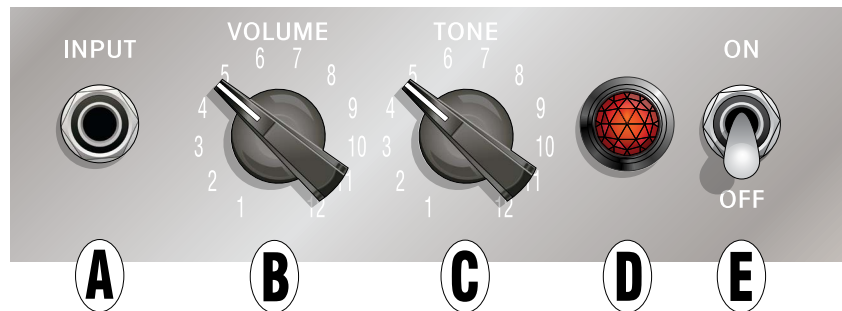
Il **Pro Junior IV LTD** è un combo da 15 watt semplice e compatto, ideale per il chitarrista sempre in movimento, con un grandioso suono valvolare e la caratteristica risposta dinamica sensibile al tocco tanto apprezzata dai musicisti esperti.

Caratteristiche principali:

- Rivestimento in tweed laccato e griglia in tessuto vintage anni '50
- Maniglia in pelle
- Pannello comandi cromato con spia in stile "gemma" vintage
- Altoparlante Jensen® P10R da 10" per un'elevata brillantezza
- Circuito del volume modificato per una gamma di suono, da pulito a saturo, più estesa e graduale
- Bassi più definiti quando l'amp è spinto in saturazione

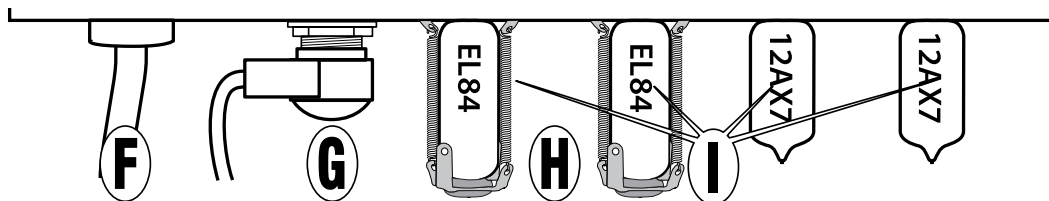
ITALIANO

PANNELLO DI CONTROLLO



- A. INPUT:** Collega la chitarra a questo ingresso.
- B. VOLUME:** Regolazione del volume generale d'uscita dell'amplificatore. Per produrre maggiore distorsione e sustain, aumenta il livello del VOLUME; imposta livelli inferiori per generare sonorità più pulite.
- C. TONE:** Controllo che regola il carattere tonale dell'amplificatore.
- D. INDICATORE POWER:** Si illumina attivando l'unità (ON).
- E. INTERRUPTORE POWER:** Attiva/disattiva l'unità (ON/OFF).

PANNELLO POSTERIORE



- F. CAVO D'ALIMENTAZIONE:** Collega il cavo ad una presa con messa a terra conforme ai valori di voltaggio e frequenza specificati nel pannello posteriore dell'amplificatore.
- G. CONNESSIONE SPEAKER:** Connessione per l'altoparlante interno oppure per un cabinet esterno da 8Ω. Quando l'unità è attiva (ON), l'uscita speaker deve sempre risultare collegata ad un carico d'impedenza di 8Ω, onde prevenire danni all'amplificatore.
- H. STABILIZZATORE VALVOLA:** Per minimizzare le vibrazioni e il deterioramento delle valvole (che normalmente diventano microfoniche col passare del tempo), è previsto uno stabilizzatore (*grigio chiaro*) applicato alle valvole d'uscita che ammortizza le vibrazioni. Lo stabilizzatore può essere usato con tutte le valvole d'uscita compatibili con l'amplificatore Pro Junior IV LTD.
- I. TUBES:** L'amplificatore Pro Junior IV LTD è equipaggiato con valvole della migliore qualità, fornite da diversi produttori internazionali. A causa di possibili discontinuità nella fornitura, la specifica tipologia delle valvole impiegate può essere soggetta a variazioni senza alcun preavviso. Nel sostituire le valvole d'uscita EL84 occorre prestare attenzione al contrassegno riportato nelle valvole originali (ovvero, quelle già installate nell'amplificatore).

Ad esempio, il tipo di valvola d'uscita EL84 comprende (e non si limita a) queste versioni: GT-EL84-R; GT-EL84-S; ST-EL84-R, ecc. L'installazione di un tipo di valvola diverso può richiedere regolazioni significative da parte di un tecnico qualificato, onde evitarne la riduzione delle prestazioni e la diminuzione della durata.

Inoltre, Fender testa e seleziona le valvole d'uscita EL84 basandosi sulla misurazione delle prestazioni. Le valvole selezionate vengono contrassegnate secondo un accurato rating (1-10) e possono venire differenziate anche facendo riferimento ad uno specifico codice-colore (BLU, BIANCO o ROSSO). Quindi, la coppia perfetta di valvole combinate EL84 dovrà presentare le medesime indicazioni di rating (e, se presente, lo stesso colore). È tuttavia possibile usare valvole sostitutive con una variazione di rating la cui cifra varia di un'unità rispetto alle valvole originali, senza dover tarare nuovamente il bias dell'amplificatore.

Per qualsiasi informazione e domanda, rivolgiti al tuo negoziante Fender o ad un centro d'assistenza autorizzato.

- J. FUSIBILE (NON VISIBILE):** Nella remota eventualità di un problema di natura elettrica, l'amplificatore Pro Junior IV LTD è protetto da un fusibile interno. Se l'unità cessa improvvisamente di funzionare, occorre portarla presso un centro d'assistenza autorizzato per sostituire il fusibile e verificare le causa del problema elettrico.

SPECIFICHE

| | |
|-----------------------------|---|
| TIPO | PR 257 |
| REQUISITI ENERGETICI | 70W |
| POTENZA IN USCITA | 15W RMS minimi su 8Ω a 5% THD, 1kHz |
| IMPEDENZA D'INGRESSO | 1MΩ |
| VALVOLE | Preamplificatore 2 – 7025/12AX7A/ECC83 Uscita 2 – EL84/6BQ5 |
| FUSIBILE | Interno (non accessibile/operabile dall'utente) |
| ALTOPARLANTE | 1 altoparlante Jensen® P10R da 10", 8Ω |
| CUSTODIA (OPZIONALE) | Custodia su misura (PN 0054913000) |
| DIMENSIONI | Altezza 35.6 cm (14") Larghezza 38.1 cm (15") Profondità 22.2 cm (8 3/4") |
| PESO | 9.1 kg (20 lbs.) |



Le specifiche dei prodotti possono variare senza preavviso.

Pro -Junior™ IV LTD

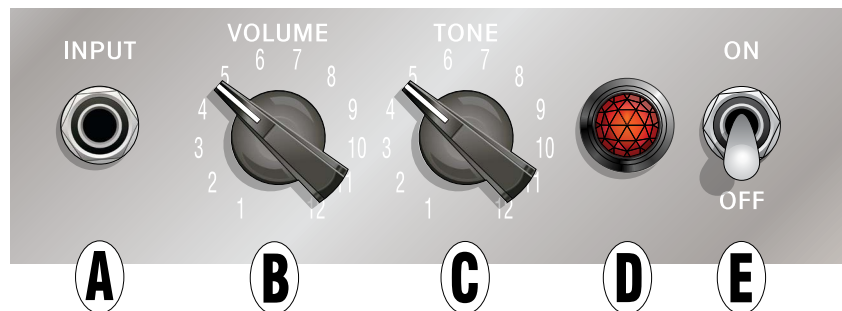
Der **Pro Junior IV LTD** ist eine kleine, schnörkellose 15-Watt Soundmaschine für mobile Gitarristen. Er bietet großartige Röhrenklänge und diese bemerkenswert sensible, dynamische Ansprache, die erfahrene Musiker lieben.

Features:

- Lackierter Tweed-Bezug und Retro-Schutzbespannung der 50er Jahre
- Leder-Tragegriff
- Verchromtes Bedienfeld mit vintage Betriebsanzeige
- 10" Jensen® P10R Lautsprecher für mehr Brillanz
- Modifizierte Lautstärkeregelung für fließendere Übergänge von 'Clean' zu 'Dirty'
- Kompaktere Bässe bei übersteuertem Verstärker

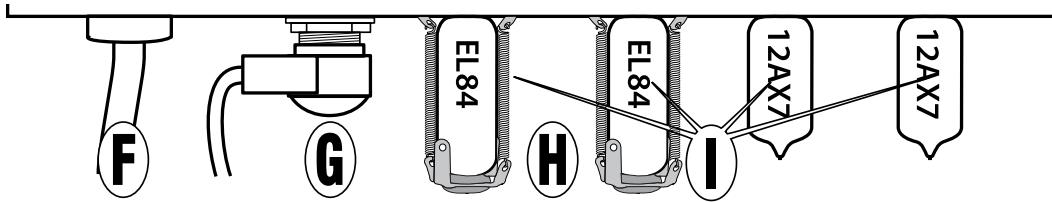
DEUTSCH

BEDIENFELD



- A. INPUT:** Schließen Sie hier Ihre Gitarre an.
- B. VOLUME:** Regelt die Gesamtlautstärke des Amps. Höhere VOLUME-Werte erzeugen mehr Verzerrung und Sustain. Niedrigere VOLUME-Werte erzeugen sauberere Sounds.
- C. TONE:** Regelt den Klangcharakter des Verstärkers.
- D. NETZANZEIGE:** Leuchtet bei eingeschaltetem Gerät.
- E. NETZSCHALTER:** Schaltet das Gerät EIN/AUS (ON/OFF).

RÜCKSEITE



- F. NETZKABEL:** Zum Anschließen an eine geerdete Netzsteckdose, die den auf der Amp-Rückseite angegebenen Spannungs- und Frequenznennwerten entspricht.
- G. LAUTSPRECHERBUCHSE:** Anschluss für den internen Lautsprecher oder eine externe 8Ω Box. Bei eingeschaltetem Gerät muss immer eine 8Ω Lautsprecherlast an die Lautsprecherbusche angeschlossen sein, um eine Beschädigung des Amps zu verhindern.
- H. RÖHRENSTABILISATOR:** Um die Endstufenröhren herum ist ein schwingungsdämpfender Stabilisator (*hellgrau*) installiert, der Vibrationen und die Entwicklung von Röhrenmikrofonie minimiert. Der Stabilisator ist mit allen zum Pro Junior IV LTD-Verstärker kompatiblen Endstufenröhren verwendbar.
- I. TUBES:** Ihr neuer Pro Junior IV LTD-Verstärker ist mit den hochwertigsten Röhren ausgestattet, die von verschiedenen Herstellern weltweit bezogen werden. Aufgrund der manchmal unregelmäßigen Versorgung, kann der spezielle, in jedem Verstärker verwendete Röhrentyp unangekündigt gewechselt werden.

Achten Sie beim Ersetzen der EL84 Ausgangsröhren bitte auf die speziellen Röhrenmarkierungen auf den Originalröhren, die ab Werk mit dem Amp geliefert werden. Beispiel: Zu den EL84 Endstufenröhren zählen

u.a. die Typen GT-EL84-R, GT-EL84-S, ST-EL84-R etc. Die Installation eines anderen Typs erfordert eventuell beträchtliche Einstellungen durch einen qualifizierten Techniker, um eine Verringerung der Leistung und Röhrenlebensdauer zu vermeiden.

Zudem werden unsere EL84 Endstufenröhren von Fender getestet und nach ihrer gemessenen Leistung sortiert. Die sortierten Röhren werden mit einer Feineinstufung von 1 - 10 etikettiert und eventuell auch mit einer Grobeinstufung in den Farben BLAU, WEISS oder ROT markiert. Ein Paar abgestimmter EL84 Endstufenröhren mit der gleichen Feineinstufung (und ggf. Grobeinstufung) wie die Originalröhren ist also der ideale Ersatz. Ersatzröhren, deren Feineinstufung um nur einen Wert von dem der Originalröhren abweicht, können ohne Neueinstellung der Vorspannung des Amps verwendet werden.

Bei Fragen oder Anliegen kontaktieren Sie bitte Ihren Fender-Fachhändler oder ein autorisiertes Service Center.

- J. SICHERUNG (KEINE ABB.):** Bei Auftreten eines (sehr unwahrscheinlichen) elektrischen Fehlers ist Ihr Pro Junior IV LTD Amp durch eine interne Sicherung geschützt. Wenn der Verstärker plötzlich nicht mehr funktioniert, bringen Sie ihn zu einem autorisierten Service Center, um die Sicherung ersetzen und die Ursache des elektrischen Fehlers beheben zu lassen.

TECHNISCHE DATEN

| | |
|-----------------------------|--|
| TYP | PR 257 |
| LEISTUNGS-AUFNAHME | 70W |
| AUSGANGSLEISTUNG | 15W RMS min. in 8Ω bei 5% Klirrfaktor, 1kHz |
| EINGANGSIMPEDANZ | 1MΩ |
| RÖHREN | Vorverstärker 2 – 7025/12AX7A/ECC83 Endstufe 2 – EL84/6BQ5 |
| SICHERUNG | Intern (keine anwenderseitige Wartung) |
| LAUTSPRECHER | 1 10" 8Ω Jensen® P10R Lautsprecher |
| STAUBSCHUTZHÜLLE (OPTIONAL) | Passende Hülle (TNR. 0054913000) |
| ABMESSUNGEN | Höhe 35,6 cm (14") Breite 38,1 cm (15") Tiefe 22,2 cm (8 3/4") |
| GEWICHT | 9,1 kg (20 lbs.) |



Technische Daten können unangekündigt geändert werden.

Pro Junior™ IV LTD

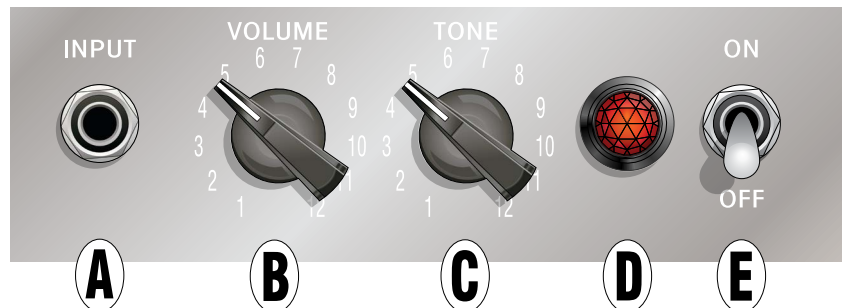
O **Pro Junior IV LTD** é uma máquina sonora de 15 watts pequena, simples e funcional, ideal para o guitarrista de estrada, com uma fantástica tonalidade de válvulas e uma resposta dinâmica extraordinariamente sensível ao toque, que os guitarristas mais experientes preferem.

As características incluem:

- Revestimento em Tweed envernizado e tecido acústico vintage estilo anos 50.
- Pega em couro.
- Painel de controlo cromado com iluminação de estilo vintage.
- Altifalante de 10 polegadas Jensen® P10R, para brilho adicional
- Circuito de volume modificado, para um intervalo maior e mais gradual entre som limpo e sujo.
- Frequências baixas mais robustas quando o amplificador está em saturação.

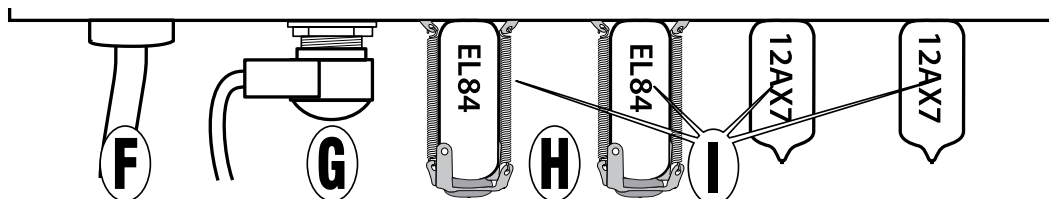
PORTUGUÊS

PAINEL DE CONTROLE



- A. INPUT:** Plugue sua guitarra aqui.
- B. VOLUME:** Ajusta o volume geral da saída de som do amplificador. Aumente para produzir mais distorção e sustentação. Use o controle de VOLUME baixo para produzir sons mais limpos.
- C. TONE:** Ajusta as características do tom.
- D. POWER INDICATOR:** Fica aceso quando a unidade está LIGADA.
- E. POWER SWITCH:** LIGA e DESLIGA a unidade.

PAINEL TRASEIRO



- F. POWER CORD:** Conecte a uma tomada de acordo com a voltagem e índices de frequência especificados no painel traseiro do amplificador.
- G. SPEAKER JACK:** Conexão para o alto-falante interno ou um gabinete externo de 8Ω. Uma carga de 8Ω do alto-falante deve estar sempre conectado à tomada do alto-falante quando a unidade estiver LIGADA para evitar danos ao amplificador.
- H. TUBE STABILIZER:** Um estabilizador de absorção () de choque (*cinza claro*) está instalado nos tubos de saída para minimizar as vibrações e microfônias dos tubos que normalmente se desenvolvem com o passar do tempo. O estabilizador pode ser usado com todos os tubos de saída compatíveis com o amplificador Pro Junior IV LTD.
- I. TUBES:** Seu amplificador novo Pro Junior IV LTD vem equipado com os tubos de mais alta qualidade possível adquiridos de vários fabricantes mundo afora. Devido à irregularidades ocasionais no fornecimento, os tipos de tubos específicos usados em cada amplificador estão sujeitos à mudança sem aviso prévio.

Quando os tubos de saída EL84 forem trocados, favor verificar as marcas específicas dos tubos nos tubos originais fornecidos de fábrica com o seu amplificador.

Por exemplo: os tubos de saída EL84 incluem, mas não estão limitados à: GT-EL84-R; GT-EL84-S; ST-EL84-R etc. a instalação de tipos diferentes pode requerer ajustes significativos por um técnico qualificado, para assim prevenir a redução no desempenho e vida útil do tubo.

Adicionalmente, os testes e classificações dos Fender estão baseados nos seus desempenhos adquiridos. Os tubos estão etiquetados com uma classificação de 1-10 e podem também ser rotulados com uma cor forte azul, branca ou vermelha. Um par de tubos de saída correspondentes com as mesmas classificações refinadas (e classificações com superfícies ásperas, quando aplicáveis) dos tubos originais será uma substituição perfeita. Entretanto, tubos substituídos com uma classificação refinada de acordo com o número do tubo original poderão ser usados sem reajustar o amplificador.

Caso haja quaisquer dúvidas ou preocupações, contate o seu revendedor autorizado de Fender.

- J. FUSE (NÃO MOSTRADO):** No caso de um evento improvável de falha elétrica, o seu amplificador Pro Junior IV LTD é protegido por um fusível interno. Se a unidade parar de funcionar repentinamente, leve-a a um revendedor autorizado para que o fusível seja substituído e para que a causa da falha elétrica seja inspecionada.

ESPECIFICAÇÕES

| | | | |
|-----------------------|--|-----------------|----------------------|
| TIPO | PR 257 | | |
| POTÊNCIA NECESSÁRIA | 70W | | |
| POTÊNCIA DE SAÍDA | 15W RMS mínima em 8Ω com 5% THD, 1kHz | | |
| IMPEDÊNCIA DE ENTRADA | 1MΩ | | |
| TUBOS | Préamplificador 2 – 7025/12AX7A/ECC83 Saída 2 – EL84/6BQ5 | | |
| FUSÍVEL | Interno (centro autorizado somente) | | |
| ALTO-FALANTE | 1 10" 8Ω Jensen® P10R alto-falante | | |
| CAPA (OPCIONAL) | Capa encaixa (PN 0054913000) | | |
| DIMENSÕES | Altura 35.6 cm | Largura 38.1 cm | Profundidade 22.2 cm |
| PESO | 9.1 kg | | |



As especificações técnicas dos produtos podem ser alteradas sem aviso prévio.

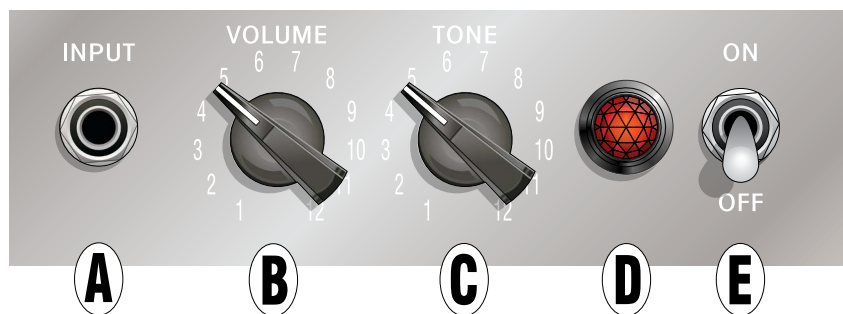
Pro Junior™ IV LTD

Pro Junior IV LTD は携行性に優れた、シンプルで端整な小型の15ワット トーンマシーンで、熟練のプレイヤーをも魅了する、素晴らしい真空管トーンと格段にタッチセンシティブなダイナミックレスポンスが特長です。

主な特長:

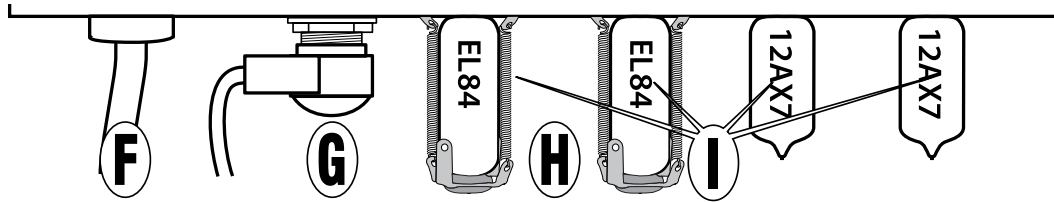
- ラッカーツイードカバーリングおよび50年代ビンテージグリルクロス
- 革製ハンドル
- ビンテージスタイルのジュエルライトを装備した、クロームコントロールパネル
- ひときわ輝きをもたらす、10インチ Jensen® P10R スピーカー
- ボリューム回路のモディファイにより、クリーンからダーティまで、より広いレンジを実現
- アンプのオーバードライブ時にもタイトな低音域

コントロールパネル



- A. INPUT 1:** ギターをここに接続します。
- B. VOLUME:** 全体的なアンプの音量出力を調整します。ディスターションとサスティンを増やすには、VOLUME 設定を上げます。もっとクリーンなサウンドを作るには、低めの VOLUME 設定を使います。
- C. TONE:** アンプのトーン特性を調整します。
- D. パワーインジケータ:** ユニットがオンになっていると点灯します。
- E. 電源スイッチ:** ユニットを ON・OFF します。

リアパネル



- F. 電源コード:**お使いのアンプのリアパネルに記載されている電圧と周波数に合致した、接地されているコンセントに接続します。
- G. スピーカージャック:**内蔵スピーカー – または – 8Ω 外部スピーカーキャビネットへの接続。アンプへの損傷を防止するため、ユニットの電源が ON にされている状態では、常に 8Ω のスピーカー負荷が接続されている必要があります。
- H. 真空管スタビライザ:**時と共に増加する真空管の振動およびマイクロフォニックを最小に保つために、出力真空管には振動吸収スタビライザがインストールされ (ライトグレー) ています。このスタビライザは、お使いの PRO JUNIOR IV LTD アンプに対応しているすべての出力真空管でご利用いただけます。
- I. TUBES:**あなたの新しい PRO JUNIOR IV LTD アンプは、世界中のさまざまなメーカーから入手できる、最高品質の真空管を装備しています。時折の流通の不確定さにより、それぞれのアンプに装備されている特定の真空管タイプは、事前の予告無しに変更になる場合があります。
- EL84 出力用真空管を交換する場合、アンプの工場出荷時に装備したオリジナルの真空管の特定の真空管マーキングを確認してください。例えば、EL84 出力用真空管には以下のタイプなどがあります。GT-EL84-R、GT-EL84-S、ST-EL84-R、

その他。別のタイプの真空管をインストールする場合、真空管の性能と寿命を保証するためには、認定を受けて技術者の調整が必要となるかもしれません。

さらに、Fender は、EL84 出力真空管をテストし、測定した性能を基に分類しています。分類された真空管は、1~10 に細かくラベルされ、さらに大まかに青、白または赤に色分けされます。オリジナルの真空管と同じ細かなレーティング (および適用する場合は荒いレーティングも) を持つ EL84 出力真空管のペアは、交換用として完璧です。ただし、オリジナルの真空管からレーティングが一段階しか変わらない交換用真空管は、アンプを再バイアスせずにそのまま使えます。

ご質問や問題がある場合、お近くのフェンダーの代理店または認証を受けたサービスセンターまでご連絡ください。

- J. ヒューズ (図示されていない):** 起こりそうもない電気的な故障に対して、PRO JUNIOR IV LTD アンプは内蔵ヒューズで保護されています。もし本機が急に停止した場合、認証を受けたサービスセンターに持参して、ヒューズの交換と電気的な故障を検査してください。

日本語

仕様

| | | | |
|---------------|---|-------------------|------------------------|
| タイプ | PR 257 | | |
| 消費電力 | 70W | | |
| 出力 | 最低 15W RMS を 8Ω @ 5% THD に、1kHz | | |
| 入力インピーダンス | 1MΩ | | |
| 真空管 | プリアンプ 2 × 7025/12AX7A/ECC83 出力 2 × EL84/6BQ5 | | |
| ヒューズ | 内蔵(ユーザーによる交換不可) | | |
| スピーカー | 1 × 10 8Ω Jensen® P10R | | |
| ダストカバー(オプション) | フィットカバー(PN 0054913000) | | |
| 寸法 | 高さ 35.6 cm(14 インチ) | 幅 38.1 cm(15 インチ) | 奥行き 22.2 cm(8 3/4 インチ) |
| 重量 | 9.1 kg(20 ポンド) | | |

CE

製品の使用は予告なく変更になる場合があります。

**PART NUMBERS / REFERENCIAS / RÉFÉRENCE / NÚMERO PARTI
TEILENUMMERN / NÚMERO DES PARTES / パーツ番号**

Pro Junior™ IV LTD

2231300000 (120V, 60Hz) NA
2231301000 (110V, 60Hz) TW
2231303000 (240V, 50Hz) AUS
2231304000 (230V, 50Hz) UK
2231305000 (220V, 50Hz) ARG
2231306000 (230V, 50Hz) EUR
2231307000 (100V, 50/60Hz) JPN
2231309000 (220V, 60Hz) ROK
2231310000 (120V, 60Hz) MA

产品中有害物质的名称及含量

| 部件名称 | 有害物质 | | | | | |
|-------|-----------|-----------|-----------|-----------------|---------------|-----------------|
| | 铅 (Pb) | 汞 (Hg) | 镉 (Cd) | 六价铬 (Cr(VI)) | 多溴联苯 (PBB) | 多溴二苯醚 (PBDE) |
| 箱体 | O | O | O | O | O | O |
| 喇叭单元* | O | O | O | O | O | O |
| 电子部分 | X | O | X | O | O | O |
| 接线端子 | X | O | O | O | O | O |
| 电线 | X | O | O | O | O | O |
| 附件 | O | O | O | O | O | O |

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。
O: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。
X: 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。
注: 含有有害物质的部件由于全球技术发展水平限制而无法实现有害物质的替代。

*产品含有喇叭单元时有效。

AMPLIFICADOR DE AUDIO
IMPORTADO POR: Fender Ventas de México, S. de R.L. de C.V.
Calle Huerta #279, Int. A. Col. El Naranjo. C.P. 22785. Ensenada, Baja California, México.
RFC: FVM-140508-CIO
Servicio al Cliente: 01(800) 7887395, 01(800) 7887396, 01(800) 7889433

A PRODUCT OF
FENDER MUSICAL INSTRUMENTS CORPORATION
CORONA, CALIF. U.S.A.

Fender® and Pro Junior™ are trademarks of FMIC.
Other trademarks are property of their respective owners.
Copyright © 2017 FMIC. All rights reserved.

PN 7712928000 REV. B